



Canada - China Legislative Association  
Association législative Canada - Chine



Canada - Japan Inter - Parliamentary Group  
Groupe Interparlementaire Canada - Japon

---

## **Rapport de l'Association législative Canada-Chine et du Groupe interparlementaire Canada-Japon**

**43<sup>e</sup> assemblée générale de l'Assemblée interparlementaire  
de l'ANASE (AIPA)**

**Phnom Penh (Cambodge)**

**Du 20 au 25 novembre 2022**

# Rapport

L'honorable sénateur Yuen Pau Woo, le député Marcus Powlowski, le député Blaine Calkins et le député Simon-Pierre Savard-Tremblay ont participé à la 43<sup>e</sup> assemblée générale de l'Assemblée interparlementaire de l'Association des nations de l'Asie du Sud-Est (ANASE) du 20 au 25 novembre 2022, à Phnom Penh, au Cambodge. Ils étaient accompagnés de Grant McLaughlin, secrétaire exécutif de l'Association législative Canada–Chine et du Groupe interparlementaire Canada–Japon. Les pays membres de l'ANASE se relaient à la présidence de l'organisation, qui organise et tient diverses réunions, dont l'Assemblée générale interparlementaire communément abrégée en AIPA<sup>1</sup>. Le Canada a participé à ces rencontres annuelles à de nombreuses reprises au cours des 40 dernières années. Ses dernières participations ont eu lieu lors des 42<sup>e</sup> et 41<sup>e</sup> assemblées virtuelles en 2021 et en 2020. La présence du Canada a pour but de :

- maintenir un contact régulier avec les pays membres et discuter d'enjeux propres à la région de l'Asie-Pacifique;
- établir de nouveaux contacts avec les parlementaires de la région;
- présenter le point de vue des parlementaires canadiens sur des sujets variés;
- renforcer la présence internationale du Canada, en particulier en Asie du Sud-Est.

Sur les dix pays membres de l'ANASE, huit ont envoyé des délégations à l'Assemblée générale : Brunei Darussalam, Cambodge, Indonésie, Laos, Philippines, Singapour, Thaïlande et Vietnam. D'autres pays ou gouvernements régionaux ayant le statut d'observateur à l'Assemblée générale, comme le Canada, étaient également présents : l'Australie, le Bélarus, le Parlement européen, l'Inde, le Japon, la République de Corée, le Maroc, la Norvège, le Pakistan, la Russie, le Timor-Leste et l'Ukraine. Quelques groupes de chercheurs étaient aussi présents, tout comme les membres des secrétariats de l'AIPA et de l'ANASE. Enfin, l'Azerbaïdjan, le Népal et le Congrès des États-Unis avaient été invités. Ces trois pays, ainsi que la Géorgie, ont obtenu le statut d'observateur au cours de l'Assemblée.

## **Séance d'information du bureau de l'ambassade du Canada au Cambodge**

La délégation a rencontré Jan Scazighino, chargé d'affaires canadien au Cambodge. M. Scazighino a parlé des relations entre le Canada et le Cambodge, de l'évolution de la situation au Cambodge et des affaires régionales, et a donné un aperçu du travail de la mission canadienne au Cambodge.

### **1. L'assemblée générale et le programme d'activités officiel**

#### **Rencontre entre le Président de l'Assemblée Nationale du Cambodge et les chefs de délégation**

---

<sup>1</sup> Le rapport de la 43<sup>e</sup> Assemblée générale annuelle se trouve au <https://aipasecretariat.org/report-aipa-general-assembly/>.

En matinée, le 21 novembre, avant que ne s'ouvre officiellement l'Assemblée générale, les chefs de délégation étaient conviés à une rencontre avec M. Heng Samrin, Président de l'Assemblée nationale du Cambodge. Cette rencontre a permis au sénateur Woo de remercier les hôtes pour leur hospitalité et d'échanger quelques mots avec M. Samrin au sujet de la participation du Canada de l'Assemblée générale ainsi que de réitérer l'engagement des parlementaires canadiens envers la région de l'Asie du Sud-Est et l'Asie-Pacifique dans son ensemble. Ce fut aussi l'occasion de rencontrer les chefs de délégation des autres pays participant à l'événement et de tisser des liens avec des parlementaires d'autres pays. Plusieurs de ces conversations se sont poursuivies au cours des trois jours qu'a duré l'Assemblée générale.

### **Première séance plénière**

À la suite des cérémonies d'ouverture de l'Assemblée générale présidées par le premier ministre du Cambodge, Hun Sen, la première séance plénière s'est amorcée, le 21 novembre, en après-midi. Les pays membres de l'ANASE ont pu prononcer une allocution au nom de leur délégation. Cette même possibilité a été aussi offerte aux pays observateurs. Au nom de la délégation, le sénateur Woo, chef de la délégation du Canada, s'est adressé aux participants à l'Assemblée générale sur l'importance des relations entre l'Asie du Sud-Est et le Canada, faisant référence à la récente rencontre du premier ministre Trudeau avec les dirigeants de l'ANASE et aux nouveaux investissements qui ont été annoncés dans le cadre de ces rencontres. Il a souligné le rôle central de l'ANASE dans l'approche du Canada à l'égard de la région indopacifique et a salué la volonté commune du Canada et de l'ANASE de travailler à un partenariat stratégique. Le sénateur Woo a également parlé des nombreuses possibilités de collaboration et d'apprentissage mutuel, en soulignant la grande importance des liens entre les personnes pour consolider ces relations. Ce discours a été bien accueilli par l'ensemble des délégués des autres pays, qui ont félicité le Canada pour sa contribution.

### **Rencontre des jeunes parlementaires de l'ANASE**

Au cours de la partie de la discussion consacrée à entendre des représentants non-membres de l'ANASE, M. Savard-Tremblay a parlé des efforts déployés par le Canada et le Québec pour encourager et stimuler la participation des jeunes dans toutes les parties de la société canadienne, ainsi que de l'importance des échanges internationaux de toutes sortes pour favoriser une meilleure compréhension et une meilleure empathie entre les citoyens. Ses contributions ont été bien accueillies et mentionnées dans les observations finales du président.

### **Deuxième séance plénière**

La deuxième séance plénière a eu lieu en matinée, les 23 et 24 novembre, et a été suivie des cérémonies de clôture. Durant cette séance, les rapporteurs des différentes commissions ont présenté les rapports des travaux, des débats et de l'adoption des résolutions de chacune d'entre elles. Par la suite, les représentants des pays membres ont signé la déclaration commune détaillant les décisions prises, mais soulignant aussi

les réalisations que l'Assemblée annuelle aura permis de mener à bien, en matière de coopération et solidarité régionales.

La participation à l'Assemblée annuelle de l'AIPA a permis aux délégués canadiens de garder contact avec les représentants de divers pays dont certains ont participé à l'assemblée générale annuelle du Forum parlementaire Asie-Pacifique qui s'est tenue à Bangkok, en Thaïlande, en octobre 2022. L'Assemblée de l'AIPA est aussi une occasion pour le Groupe interparlementaire Canada–Japon et l'Association législative Canada–Chine de maintenir un contact régulier avec des parlementaires de pays asiatiques à d'autres moments que lors des visites des coprésidents et des rencontres bilatérales, dans un autre contexte et avec des visées qui varient de ce qui s'observe habituellement lors des rencontres strictement bilatérales.

### **Dialogue avec les pays observateurs**

Cette activité représentait la pierre angulaire de la participation du Canada à l'assemblée générale. Le 23 novembre, tous les pays observateurs se sont vu accorder deux heures pour rencontrer officiellement les représentants des pays membres de l'ANASE afin de discuter d'un sujet précis. Cette année, le thème était « Investir dans la paix, le développement durable et la reprise après la COVID-19 ». La conversation des participants a porté sur ce sujet, mais en a aussi abordé bien d'autres.

Il avait été convenu que le sénateur Woo dirigerait la conversation pour la délégation, mais tous les membres ont pu participer à la discussion. Après le mot d'ouverture de toutes les parties, la conversation a pris une tournure plus générale, traitant également de la gouvernance, du financement climatique et de la transition verte, de l'importance d'améliorer les efforts pour mieux repérer les futures pandémies et y répondre, et des défis mondiaux posés par l'invasion illégale de l'Ukraine par la Russie. Cette discussion engageante a permis aux quatre délégués du Canada de faire valoir leur point de vue et de refléter la diversité des perspectives tant au Canada qu'au sein des pays membres de l'ANASE.

### **2. Réunions bilatérales en marge des activités officielles**

Comme c'est généralement le cas, les délégués canadiens ont rencontré une variété de délégués, de manière officielle et informelle, afin de maximiser l'impact de la présence canadienne à l'AIPA.

#### **Rencontre avec les délégués de la République de Corée**

Entre autres sujets, les discussions ont porté sur les priorités économiques régionales, l'importance de la relation entre le Canada et la Corée du Sud, les possibilités de collaboration et d'apprentissage mutuel, les défis posés par la désinformation et la situation dans la péninsule coréenne. Les deux parties ont souligné que le 60e anniversaire des relations bilatérales entre les deux pays, l'an prochain, serait l'occasion de renforcer davantage les liens commerciaux, d'investissement, culturels et interpersonnels qui les unissent.

#### **Rencontre avec les délégués de l'Ukraine**

La délégation a eu le plaisir de rencontrer les représentants de l'Ukraine. Les deux parties ont eu une conversation franche et ouverte au sujet de la guerre en Ukraine et des nombreux défis auxquels le pays est confronté en raison de l'invasion illégale par la Russie. Les délégués ont réaffirmé l'appui vigoureux du Canada à l'égard de l'Ukraine et ont convenu de prendre toutes les mesures possibles pour renforcer la souveraineté de l'Ukraine.

### **Rencontre avec les délégués de l'Indonésie**

La délégation a commencé par exprimer ses condoléances à la suite du tremblement de terre survenu récemment à Java. Les deux parties ont discuté des préparatifs en vue des réunions de l'AIPA de l'an prochain en Indonésie, et la délégation a réitéré la volonté du Canada et de son Parlement de travailler avec l'ANASE et l'AIPA, demandant conseil sur la meilleure façon de continuer à développer les relations entre le Canada et l'ANASE. Enfin, les délégations ont examiné les défis posés par les changements climatiques et les meilleures façons de collaborer dans ce dossier.

### **Rencontre avec les délégués du Japon**

Compte tenu du nombre d'enjeux bilatéraux et régionaux d'intérêt mutuel, les discussions ont porté principalement sur la paix et la sécurité dans la région, particulièrement en Ukraine, en Asie du Nord-Est et dans la péninsule coréenne, sur les possibilités bilatérales et régionales en matière d'économie et de commerce, et sur la stratégie indopacifique à venir du Canada.

### **Rencontre avec les délégués de la Norvège**

La délégation norvégienne a exprimé le désir de s'entretenir avec les membres de la délégation canadienne afin de mieux comprendre le rôle d'observateur de l'AIPA. La 43<sup>e</sup> AIPA a été la première occasion pour la Norvège de participer en personne à titre de parlement observateur, et elle était impatiente de discuter avec le Canada et de partager ses expériences. Les deux délégations ont également discuté des intérêts communs de leur pays et des possibilités de collaborer à des événements parallèles lors des prochaines réunions de l'AIPA.

### **Rencontre avec les délégués de Singapour**

Les discussions ont porté sur une vaste gamme de sujets, notamment les possibilités de renforcer les liens entre le Canada et Singapour, les possibilités et les défis actuels auxquels font face les pays de l'ANASE, la sécurité alimentaire et énergétique, et les efforts de lutte contre les changements climatiques, y compris l'économie verte.

En conclusion, la participation du Canada à la 43<sup>e</sup> Assemblée générale de l'ANASE a fourni aux parlementaires l'occasion de réaffirmer l'engagement du Canada envers les pays membres. Elle a aussi permis de rencontrer des parlementaires de la région de l'Asie-Pacifique, ainsi que d'autres régions du monde, et de prendre part à des discussions enrichissantes et bénéfiques pour le Canada et son rayonnement diplomatique à l'échelle internationale. La 44<sup>e</sup> Assemblée générale se déroulera en

Indonésie, et il sera important que le Canada y prenne part pour poursuivre le travail entrepris cette année.

Respectueusement soumis,

L'honorable Paul J. Massicotte, sénateur  
Coprésident  
Association législative Canada-Chine

L'honorable Stan Kutcher, sénateur  
Coprésident  
Groupe interparlementaire Canada-Japon

M. Han Dong, député  
Coprésident  
Association législative Canada-Chine

M. Terry Sheehan, député  
Coprésident  
Groupe interparlementaire Canada-Japon

## Dépenses de voyage

<b>ASSOCIATION</b>	Association législative Canada-Chine et Groupe interparlementaire Canada-Japon
<b>ACTIVITÉ</b>	43 <sup>e</sup> Assemblée générale de l'Assemblée interparlementaire de l'ANASE (AIPA)
<b>DESTINATION</b>	Phnom Penh, Cambodge
<b>DATES</b>	Du 20 au 25 novembre 2022
<b>DÉLÉGATION</b>	
SÉNAT	L'hon. Yuen Pau Woo
CHAMBRE DES COMMUNES	Blaine Calkins Marcus Powlowski Simon-Pierre Savard-Tremblay
PERSONNEL	Grant McLaughlin, secrétaire d'association
<b>TRANSPORT</b>	39 872,61 \$
<b>HÉBERGEMENT</b>	4 464,11 \$
<b>ACCUEIL</b>	0,00 \$
<b>INDEMNITÉS JOURNALIÈRES</b>	2 056,61 \$
<b>CADEAUX OFFICIELS</b>	261,54 \$
<b>DIVERS</b>	244,12 \$
<b>TOTAL</b>	<b>46 898,99 \$</b>